

- PL Dzwonek bezprzewodowy POP II. Optyczna sygnalizacja dzwonienia przydatna np. dla osób słabo słyszących. Zasilanie dzwonka 230 V AC, zasilanie przycisku bateryjnie. Transmisja radiowa (częstotliwość 433MHz). **Zasięg działania*: 300 m w terenie otwartym.** Przycisk przystosowany do pracy w zmiennych warunkach atmosferycznych (IP44). 60 dźwięków i melodii do wyboru. Poziom dźwięku max. 85 dB. 5 stopniowa regulacja głośności. **Możliwość zaprogramowania 20 przycisków do 1 dzwonka.**
- GB Wireless bell POP II. Optical signaling of ringing useful e.g. for hearing-impaired people. Doorbell powered by 230 V AC, push-button powered by battery. Radio transmission (frequency 433MHz). **Range of operation*: 300 m in an open area.** Push-button adapted to operate in variable weather conditions (IP44). 60 sounds and melodies to choose from. Max. sound level: 85 dB. 5-step volume control. **Option to programme 20 buttons for 1 bell.**
- LT Belaidis skambutis POP II. Optinis skambučių signalizavimas naudingas, pavyzdžiui, klausos negalia turintiems žmonėms. Skambučio maitinimas 230 V AC, mygtuko maitinimas baterija. Radijo ryšys (433 MHz dažniu). **Veikimo diapazonas*: 300 m atviroje erdvėje.** Mygtukas tinkamas naudoti kintančiomis oro sąlygomis (IP44). 60 garsų ir melodijų pasirinkimas. Maks. garso lygis 85 dB. 5 pakopų garsumo valdymas. **20 mygtukų galima užprogramuoti 1 skambučiui.**
- LV Bezvadu zvans POP II. Optiskā signalizācija, kas noderīga, piemēram, vārdzirdīgiem cilvēkiem. Zvana 230 V barošana, pogas barošanas no baterijām. Radio pārraide (433 MHz frekvence). **Darbības tālums*: 300 m atklātā telpā.** Poga, kas piemērota darbībai mainīgos laika apstākļos (IP44). 60 skaņas un melodijas izvēlei. Maksimālais skaņas līmenis 85 dB. Piecu pakāpju skaļuma regulēšana. **Iespēja ieprogramēt 20 pogas vienam zvanam.**
- EE Juhtmevaba helikell POP II. Helina visuaalne märguanne, sobiv näiteks vaegkuuljatele. Helikella toide 230 V AC, nupp patareitoitel. Raadioside (sagedus 433MHz). **Tööulatus*: 300 m avamaastikul.** Nupp on kohandatud kasutamiseks muutlikes ilmastikutingimustes (IP44). Valikus 60 helinat ja meloodiat. Helitugevus max. 85 dB. 5-astmeline helitugevuse reguleerimine. **1 helikellale 20 nupu programmeerimise võimalus.**

* Podany zasięg działania dotyczy przestrzeni otwartej czyli warunków idealnych bez przeszkód. Jeżeli pomiędzy odbiornikiem a nadajnikiem znajdują się przeszkody, należy przewidzieć zmniejszenie zasięgu działania odpowiednio dla: drewna i gipsu od 5 do 20%, cegły od 20 do 40%, betonu zbrojonego od 40 do 80%. Przy przeszkodach metalowych, stosowanie systemów radiowych nie jest zalecane z uwagi na znaczne ograniczenie zasięgu działania. Negatywny wpływ na zasięg działania mają też napowietrzne i podziemne linie energetyczne dużej mocy oraz nadajniki sieci GSM umieszczone w bliskiej odległości urządzeń.

* The range specified applies to a device operation in the open area, it means an ideal condition. In case there are any obstacles between the range of a transmitter and a receiver, the following approximate range loss may occur: wood, gypsum: 5 + 20%, brick: 20 + 40%, concrete: 40 + 80%. In case of metal obstacles radio system application is not recommended due to a huge operating range loss. Overhead and underground power lines and GSM transmitters placed in a close distance from the devices have also a negative influence on the operating range.

* Nurodytas veikimo diapazonas reiškia atvirą erdvę, t. y. idealias sąlygas be kliūčių. Jei tarp antuvo ir siuvtuvo yra kliūčių, reikia numatyti, kad veikimo diapazonas sumažės atitinkamai: medienai ir tinklui - nuo 5 iki 20 %, plytoms - nuo 20 iki 40 %, gelžbetoniui - nuo 40 iki 80 %. Esant metalinėms kliūtims, nerekomenduojama naudoti radijo sistemų, nes veikimo nuotolis labai sumažėja. Didelės galios antžeminės ir požeminės elektros linijos bei GSM tinklo siuvtuvai, esantys netoli įrangos, taip pat turi neigiamos įtakos veikimo diapazonui.

* Norādītais darbības tālums attiecas uz atklātu telpu, proti, uz ideāliem apstākļiem bez šķēršļiem. Ja starp uztvērēju un raidītāju ir šķēršļi, jāparedz darbības tālums samazināšanās par attiecīgi: koks un ģipsis — no 5 % līdz 20 %, ķieģeļi — no 20 % līdz 40 %, dzelzsbetons — no 40 % līdz 80 %. Metāla šķēršļu gadījumā nav ieteicams izmantot radio sistēmas ievērojamas darbības tāluma samazināšanās dēļ. Darbības tālumam negatīvi ietekmē arī augstas jaudas gaisvadu un pazemes elektropārvades līnijas un GSM tīkla raidītāji, kas atrodas ierīču tuvumā.

* Nimetatud tööulatus puudutab avamaastikku, s.t. ilma takistusteta ideaalseid tingimusi. Kui vastuvõtja ja saatja vahel on takistusi, tuleb tööulatust vastavalt takistuse materjalile vähendada: puit ja kips 5 kuni 20%, tellis 20 kuni 40%, raudbetoon 40 kuni 80%. Metallist takistuste korral ei ole raadiosüsteemide kasutamine soovitatav, kuna tööulatust väheneb oluliselt. Samuti avaldavad tööulatusele negatiivset mõju suure võimsusega õhuliinid ja maa-alused elektriliinid ning seadme läheduses asuvad GSM-võrgu saatjad.



Doorbell: 230 V AC / Dzwonek: 230 V AC; IP20
Bell push: battery 3 V CR2032 / Przycisk: bateria 3 V CR2032; IP44
Net weight / Waga netto: 0,??? kg

Hereby, ZAMEL Sp. z o.o. declares that the radio equipment type ST-920B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.zamel.com

Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ST-920B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.

Country of origin: PRC
Manufactured for Zamel Sp. z o.o. by: F. Co., Ltd.



WIRELESS BELL
DZWONEK BEZPRZEWODOWY

POP II
ST-920B

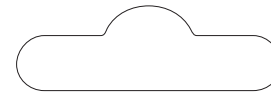
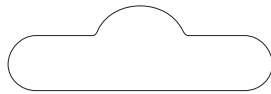


60 sounds and melodies
60 dźwięków i melodii

Operating range 300 m
Zasięg 300 m

Multicolour optical signalling
Wielobarwna sygnalizacja optyczna





DZWONEK BEZPRZEWODOWY POP II ST-920B

DANE TECHNICZNE

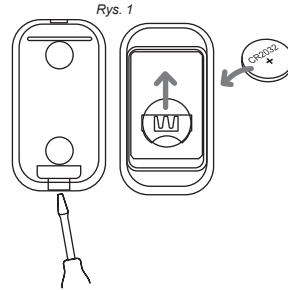
Odbiornik

- Zasilanie: 230 V AC
- Pobór mocy podczas dzwonienia: 1,5W
- Pobór prądu podczas czuwania: 0,5 W
- Częstotliwość: 433 MHz
- Dźwięk: 60 melodii do wyboru
- Regulacja głośności: 5 stopniowa
- Sygnalizacja optyczna dzwonienia: wielobarwna
- Poziom dźwięku: ok. 85 dB
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IP20
- Temperaturowy zakres pracy: od -10°C do 50°C
- Wymiary: 80 x 80 x 32 mm

Nadajnik

- Zasilanie: 1 x bateria 3 V typ. CR2032
- Zasięg działania: 300 m*
- Częstotliwość: 433 MHz
- Moc nadawania: ERP<5 mW
- Klasa ochronności: III
- Stopień ochrony: IP44
- Temperaturowy zakres pracy: od -15°C do +50°C
- Wymiary: 35 x 65 x 17 mm

PL



INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Opis ogólny

Dzwonek może być wykorzystywany jako: dzwonek do drzwi, wewnętrzny urządzenie przywoławcze lub alarm osobisty. Nie wymaga instalacji dzwonekowej. Dzwonek zasilany jest bezpośrednio z gniazdką 230 V AC, a przycisk zasilany jest bateryjnie. W nadawaniu i odbieraniu sygnału wykorzystywana jest częstotliwość 433 MHz. Zasięg w terenie otwartym wynosi aż ok 300 m. Użytkownik ma do wyboru 60 różnych dźwięków i melodii. Dzwonek wyposażony jest także w wielobarwną sygnalizację optyczną dzwonienia bardzo przydatną np. dla ludzi niedosłyszących. Posiada także 5 stopniową regulację głośności z możliwością całkowitego wyłączenia dźwięku (pozostawienie tylko sygnalizacji optycznej). Można do niego zaprogramować aż do 20 przycisków.

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI W PRZYPADKU ZASTĄPIENIA BATERII BATERIĄ NIEWŁAŚCIWEGO TYPU. ZUŻYTYCH BATERII POZYBYWAĆ SIĘ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.

2. Pierwsze uruchomienie

Bateria do przycisku (nadajnika) dostarczona jest w zestawie i jest już zamontowana w przycisku, dlatego przed pierwszym uruchomieniem należy wyjąć zaślepkę zabezpieczającą przez pociągnięcie jej w celu usunięcia z przycisku. Gdy bateria ulegnie rozładowaniu należy odkręcić śrubkę znajdującą się u dołu przycisku, następnie zdjąć pokrywkę baterii (Rys. 1) i założyć do niego nową baterię typu CR2032.

3. Wybór melodii

Aby wybrać pożądaną dźwięk lub melodię jaka ma być odtwarzana przez dzwonek należy nacisnąć przycisk zmiany melodii [1] lub [2] (Rys.2) znajdujący się z boku obudowy dzwonka. Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje odtwarzanie kolejnych melodii (w górę lub dół).

4. Regulacja głośności

W dzwonku można ustawić 5 poziomów głośności (włącznie z całkowitym wyłączeniem dźwięku) za pomocą przycisku regulacji głośności [3] (Rys.2) znajdującego się z boku obudowy dzwonka.

5. Programowanie przycisków

Przycisk zawarty w zestawie powinien być fabrycznie sparowany z dzwonkiem z tego zestawu. Jeśli z jakiś powodów tak nie jest (dzwonek nie reaguje mimo naciskania nadajnika) lub chcemy zaprogramować do dzwonka dodatkowe przyciski należy przeprowadzić procedurę programowania (parowania). Maksymalnie z jednym dzwonkiem można sparować 20 przycisków.

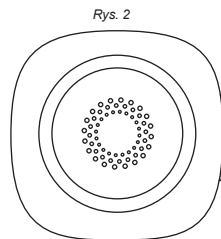
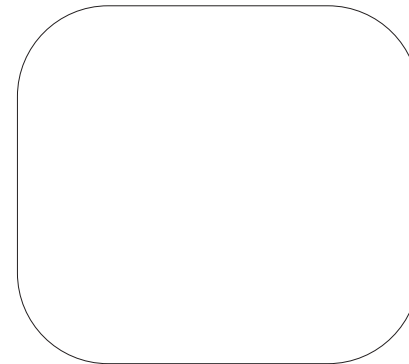
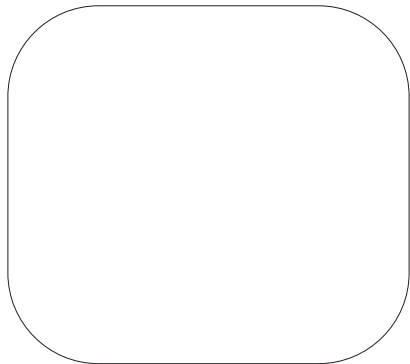
Aby zaprogramować dany przycisk do dzwonka należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk zmiany melodii/programowania [2] (Rys.2) z tyłu dzwonka aż do momentu usłyszenia dźwięku typu „bim-bam”. Następnie użytkownik powinien nacisnąć przycisk nadajnika który chce zaprogramować. Gdy to zrobi zostanie to potwierdzone odtworzeniem nastawionej aktualnie melodii i oznaczać będzie zaprogramowanie tego przycisku do dzwonka. Aby zaprogramować kolejny przycisk należy całą procedurę programowania powtórzyć.

6. Resetowanie dzwonka

Aby wykasować wszystkie przyciski zaprogramowane do pamięci dzwonka należy przytrzymać przycisk regulacji głośności/kasowania [3] (Rys. 2) przez ok 5 sekund aż do momentu usłyszenia podwójnego dźwięku „bim-bam, bim-bam”. Od tego momentu dzwonek ma wykasowaną pamięć i wszystkie posiadane przyciski należy zaprogramować na nowo zgodnie z punktem 5.

7. Zmiana trybu pracy

W dzwonku można całkowicie wyłączyć sygnalizację optyczną przez przytrzymanie przycisku zmiany melodii [1] (Rys.2) przez 3 sekundy. Przywrócenie sygnalizacji odbywa się w taki sam sposób.



- [1] [1] Następna melodia/Wybór trybu pracy
- [2] [2] Poprzednia melodia/Programowanie nadajników
- [3] [3] Regulacja głośności/Kasowanie nadajników